

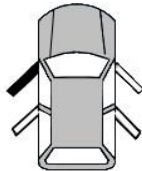


(\* ) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE  
MECHANISM ONLY - NO MOTOR  
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR  
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR  
SOLO MECANISMO  
APENAS O MECANISMO  
ΜΟΝΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ  
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

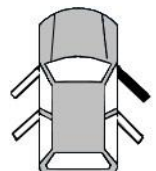
0030189200

Renault **CLIO** 2012 -->

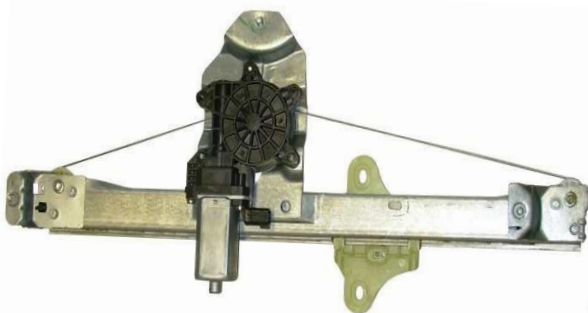
O.E. ref. 807213867R



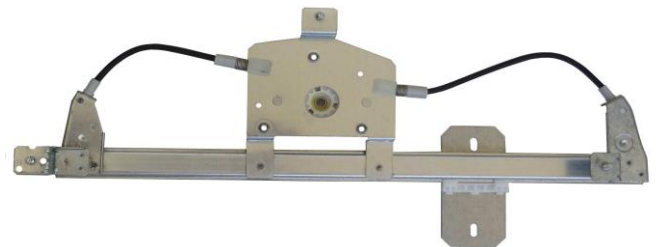
O.E. ref. 807205569R



(O.E.)



(\*)



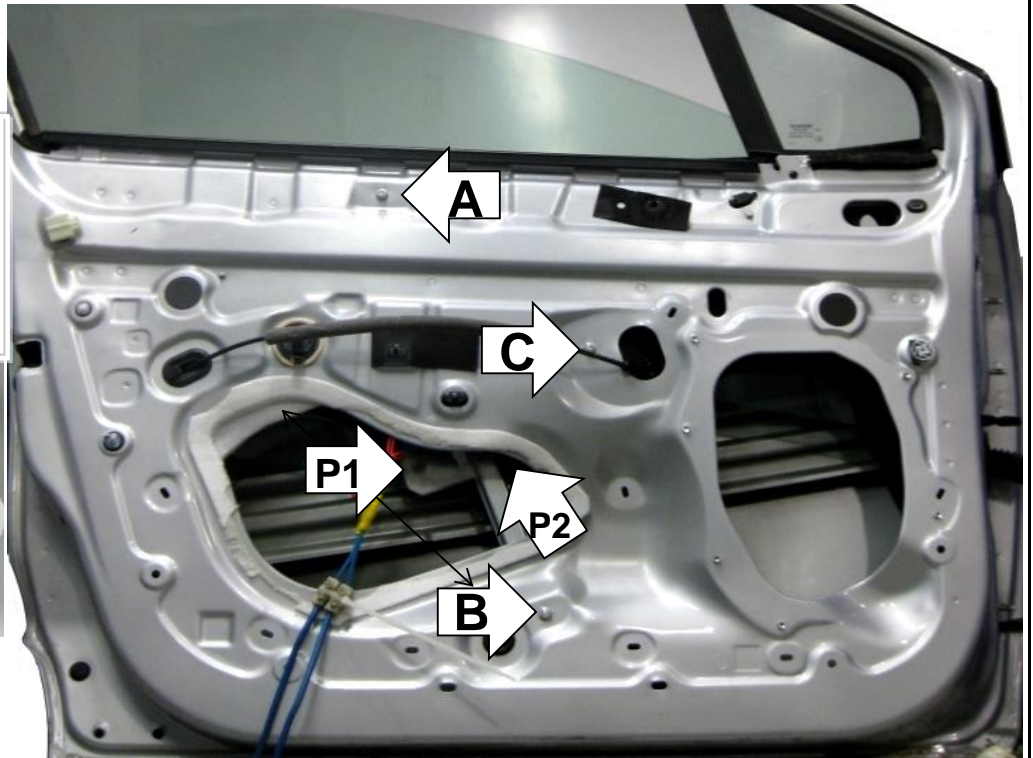
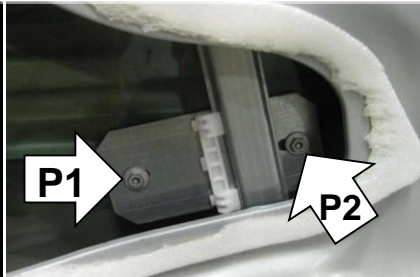
Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINALKOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΙΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



- Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio -  
-It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly  
-Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câble durant l'assemblage  
-Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert  
-ATENCIÓN: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje  
- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem  
Συνιστάται να μην αφαιρείτε το πλαστικό κολάρο μέχρι να το συνδέσετε με τον κινητήρα για να αποφύγετε πιθανό ξετύλιγμα του καλωδίου κατά την διαδικασία την συνδεσμολογίας.  
-Nie zalecamy usuwania opaski rolki przed montażem silniczka aby uniknąć

-AGGANCIO NS PIASTRA  
SOLLEVAMENTO VETRO  
-NOTRE CROCHET DE LEVAGE  
PLATE VITRE  
-OUR ENGAGEMENT HOISTING  
PLATE GLASS



### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e fissarlo sul nuovo alzacristalli utilizzando le viti originali.
- 2) Introdurre l'alzacristalli in portiera e fissarlo nei punti A-B-C.
- 3) Fissare il vetro nel pattino di sollevamento P1-P2.
- 4) Eseguire i collegamenti elettrici.

*ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura*

### GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the original engine from the power window to be replaced and fasten it to the new power window using the original screws.
- 2) Insert the window regulator into the door and fix it in points A-B-C.
- 3) Fix the glass in the lifting pad P1-P2.
- 4) Make the electrical connections.

**WARNING!** After the power window replacement has been installed, the automatic closing and opening DOES NOT WORK. To restore this function use the instructions in the vehicle user manual

### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le moteur d'origine de la vitre électrique à remplacer et fixez-le à la nouvelle vitre électrique à l'aide des vis d'origine.
- 2) Insérez le lève-vitre dans la porte et fixez-le aux points A-B-C.
- 3) Fixez le verre dans le coussin de levage P1-P2.
- 4) Effectuez les connexions électriques.

**ATTENTION!** Après le remplacement du lève-vitre électrique, la fermeture et l'ouverture automatiques NE FONCTIONNENT PAS.

*Pour restaurer cette fonction, suivez les instructions du manuel d'utilisation du véhicule*



### **D** EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie den Originalmotor vom zu ersetzenden elektrischen Fenster und befestigen Sie ihn mit den Originalschrauben am neuen elektrischen Fenster.
- 2) Den Fensterheber in die Tür einführen und an den Punkten A-B-C befestigen.
- 3) Fixieren Sie das Glas im Hubkissen P1-P2.
- 4) Stellen Sie die elektrischen Anschlüsse her.

**ACHTUNG!** Nach dem Austausch des elektrischen Fensterhebers funktioniert das automatische Schließen und Öffnen NICHT. Folgen Sie den Anweisungen in der Fahrzeug-Betriebsanleitung, um diese Funktion wiederherzustellen

### **ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el motor original de la ventana eléctrica que se va a reemplazar y fíjelo a la nueva ventana eléctrica con los tornillos originales.
- 2) Inserte el regulador de la ventana en la puerta y fíjelo en los puntos A-B-C.
- 3) Fije el vidrio en el cojín de elevación P1-P2.
- 4) Haga las conexiones eléctricas.

*¡ADVERTENCIA! Después de reemplazar la ventana de encendido, el cierre automático y la apertura NO funcionarán. Siga las instrucciones en el manual del propietario del vehículo para restaurar esta función*

### **P** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova o motor original da janela elétrica para ser substituído e conserte-o na nova janela elétrica com os parafusos originais.
- 2) Insira o regulador da janela na porta e conserte-o nos pontos A-B-C.
- 3) Fixar o vidro na almofada de elevação P1-P2.
- 4) Faça as conexões elétricas.

*AVISO! Depois de substituir a janela de poder, o fechamento e abertura automáticos NÃO funcionarão. Siga as instruções no manual do proprietário do veículo para restaurar esta função*

### **GR** ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε τον αρχικό κινητήρα από το παράθυρο τροφοδοσίας που πρέπει να αντικατασταθεί και επισκευάστε το στο νέο ηλεκτρικό παράθυρο με τις αρχικές βίδες.
- 2) Τοποθετήστε τον ρυθμιστή παραθύρου στην πόρτα και επισκευάστε τα στα σημεία A-B-C.
- 3) Στερεώστε το γυαλί στο μαξιλάρι ανύψωσης P1-P2.
- 4) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μετά την αντικατάσταση του παραθύρου τροφοδοσίας, το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ θα λειτουργήσει.

*Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος για να επαναφέρετε αυτήν τη λειτουργία.*

### **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Wymij oryginalny silnik z okna elektrycznego, które chcesz wymienić, i napraw je w nowym oknie z oryginalnymi śrubami.
- 2) Ustaw regulator okna na drzwiach i napraw go w punktach A-B-C.
- 3) Przymocuj szybę do poduszki podnośnej P1-P2.
- 4) Wykonaj połączenia elektryczne.

**OSTRZEŻENIE!** Po wymianie okna elektrycznego automatyczne zamykanie i otwieranie NIE będzie działać. Postępuj zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi, aby przywrócić tę funkcję.

